



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 16 ta' Frar 2021
(OR. en)

6080/21

Fajl Interistituzzjonali:
2021/0034 (NLE)

UK 38

ATTI LEGISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kunsill tas-Sħubija stabbilit mill-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, minn naħa, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, min-naħa l-oħra, fir-rigward tad-data li fiha għandha tieqaf l-applikazzjoni proviżorja taħt il-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2021/...

ta' ...

**dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea
fil-Kunsill tas-Shubija stabbilit mill-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni
bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, minn naha,
u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, min-naha l-oħra,
fir-rigward tad-data li fiha ghandha tieqaf l-applikazzjoni proviżorja
taht il-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 217, flimkien mal-Artikolu 218(9), tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fid-29 ta' Diċembru 2020, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni (UE) 2020/2252¹ dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni, u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, minn naħa, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, min-naħa l-oħra² (il-“Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni”), u tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq dwar il-proċeduri ta' sigurtà għall-iskambju u għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata³ (il-“Ftehim dwar is-Sigurtà tal-Informazzjoni”) (flimkien imsejhin il-“Ftehimiet”).
- (2) Il-Ftehim dwar is-Sigurtà tal-Informazzjoni huwa ftehim supplimentari għall-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni, marbut intrinsikament ma' dan tal-aħħar b'mod partikolari fir-rigward tad-dati tad-dhul fis-seħh u tat-terminazzjoni.

¹ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2020/2252 tat-29 ta' Diċembru 2020 dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni, u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, minn naħa wahda, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, min-naħa l-oħra, u tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq dwar il-proċeduri ta' sigurtà għall-iskambju u għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata (ĠU L 444, 31.12.2020, p. 2).

² It-test tal-Ftehim huwa ppubblikat fil-ĠU L 444, 31.12.2020, p. 14.

³ It-test tal-Ftehim huwa ppubblikat fil-ĠU L 444, 31.12.2020, p. 1463.

- (3) Taht l-Artikolu 12(1) tad-Deciżjoni (UE) 2020/2252, u kif miftiehem mill-Partijiet fil-paragrafu 2 tal-Artikolu FINPROV.11 [Dhul fis-sehh u applikazzjoni provizorja] tal-Ftehim ta' Kummerè u Kooperazzjoni, il-Ftehimiet japplikaw fuq bażi provizorja mill-1 ta' Jannar 2021, sa meta jitlestew il-proceduri mehtiega ghad-dhul fis-sehh taghhom .
- (4) Skont fil-paragrafu 2 tal-Artikolu FINPROV.11 [Dhul fis-sehh u applikazzjoni provizorja] tal-Ftehim ta' Kummerè u Kooperazzjoni, l-applikazzjoni provizorja ghandha tieqaf f'wahda mid-dati li gejjin, skont liema minnhom tigi l-ewwel: it-28 ta' Frar 2021 jew data oħra kif deciż mill-Kunsill tas-Shubija stabbilit mill-Artikolu INST.1 [Kunsill ta' Shubija] tal-Ftehim ta' Kummerè u Kooperazzjoni (il-“Kunsill ta' Shubija”); jew l-ewwel jum tax-xahar wara dak li fih iż-żewġ Partijiet ikunu nnotifikaw lil xulxin li lestew ir-rekwiziti u l-proceduri interni rispettivi taghhom għall-istabbiliment tal-kunsens taghhom li jintrabtu.
- (5) Minhabba ż-żmien mehtieg mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill biex jiskrutinizzaw b'mod adegwat it-testi tal-Ftehimiet f'kull wahda mill-24 lingwa awtentika, l-Unjoni mhijiex se tkun tista' tikkonkludi l-Ftehim ta' Kummerè u Kooperazzjoni sat-28 ta' Frar 2021.

- (6) Għalhekk, jenhtieg li l-Kunsill tas-Shubija jistabilixxi data aktar tard meta tieqaf l-applikazzjoni provizorja, b'kont mehud tad-data meta l-24 verżjonijiet lingwistiċi kollha tal-Ftehimiet ikunu ġew riveduti u stabbiliti bħala awtentici u definittivi. Fid-dawl tad-data prevista għad-disponibbiltà ta' dawk il-verżjonijiet awtentici u definittivi tal-Ftehimiet, jenhtieg li l-Kunsill tas-Shubija jiffissa t-30 ta' April 2021 bħala d-data meta tieqaf l-applikazzjoni provizorja.
- (7) Huwa xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kunsill tas-Shubija.
- (8) Sabiex il-mizuri previsti f'din id-Deciżjoni jkunu jistgħu jiġu applikati fil-pront, jenhtieg li din id-Deciżjoni tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kunsill tas-Shubija stabbilit mill-Artikolu INST.1 [Kunsill ta' Shubija] tal-Ftehim ta' Kummerç u Kooperazzjoni, fir-rigward ta' deċiżjoni li għandha tittiehed f'konformità mal-punt (a) tal-paragrafu 2 tal-Artikolu FINPROV.11 [Dhul fis-seħh u applikazzjoni proviżorja] tiegħu, għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' deċiżjoni tal-Kunsill tas-Shubija mehmuz ma' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Id-deċiżjoni tal-Kunsill tas-Shubija għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi ...,

Għall-Kunsill

Il-President

ABBOZZ TA'

DEĊIŻJONI NRU 1/2021

**TAL-KUNSILL TAS-SHUBIJA STABBILIT MILL-FTEHIM TA' KUMMERĊ U
KOOPERAZZJONI BEJN L-UNJONI EWROPEA U L-KOMUNITÀ EWROPEA TAL-ENERĠIJA
ATOMIKA, MINN NAHA, U R-RENJU UNIT TAL-GRAN BRITTANJA
U L-IRLANDA TA' FUQ, MIN-NAHA L-OHRA,**

ta' ...

**fir-rigward tad-data li fiha ghandha tieqaf l-applikazzjoni
provizorja taht il-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni**

IL-KUNSILL TAS-SHUBIJA,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, minn naħa, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, min-naħa l-oħra, u b'mod partikolari l-punt (a) tal-paragrafu 2 tal-Artikolu FINPROV.11 [Dħul fis-seħħ u applikazzjoni provizorja] tiegħu,

Billi:

- (1) Skont il-paragrafu 2 tal-Artikolu FINPROV.11 [Dhul fis-seħh u applikazzjoni proviżorja] tal-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, minn naħa, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, min-naħa l-oħra¹ (il-“Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni”), il-Partijiet qablu li japplikaw b'mod proviżorju l-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni mill-1 ta' Jannar 2021 dment li qabel dik id-data jkunu nnotifikaw lil xulxin li r-rekwiżiti interni rispettivi tagħhom u l-proċeduri meħtieġa għall-applikazzjoni proviżorja tlestew. L-applikazzjoni proviżorja għandha tieqaf f'wahda mid-dati li ġejjin, skont liema tiġi l-ewwel: 28 ta' Frar 2021 jew data oħra kif deċiż mill-Kunsill tas-Sħubija; jew l-ewwel jum tax-xahar wara dak li fiha iż-żewġ Partijiet ikunu nnotifikaw lil xulxin li lestew ir-rekwiżiti u l-proċeduri interni rispettivi tagħhom għall-istabbiliment tal-kunsens tagħhom li jintrabtu.
- (2) Minħabba li l-Unjoni Ewropea mhijiex se tkun tista', minħabba rekwiżiti proċedurali interni, tikkonkludi l-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni sat-28 ta' Frar 2021, jenħtieġ li l-Kunsill tas-Sħubija jiffissa t-30 ta' April 2021 bhala d-data li fiha għandha tieqaf l-applikazzjoni proviżorja skont il-punt (a) tal-paragrafu 2 tal-Artikolu FINPROV.11 [Dhul fis-seħh u applikazzjoni proviżorja] tal-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

¹ It-test tal-Ftehim huwa ppubblikat fil-ĠU UE L 444, 31.12.2020, p. 14.

Artikolu 1

Id-data li fiha għandha tieqaf l-applikazzjoni proviżorja skont il-punt (a) tal-paragrafu 2 tal-Artikolu FINPROV.11 [Dhul fis-seħh u applikazzjoni proviżorja] tal-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni għandha tkun it-30 ta' April 2021.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi ...,

Għall-Kunsill tas-Shubija

Il-Kopresidenti
